

Bischof Lucius Iter von Chur übergibt dem Balthasar von Ramschwag, Vogt auf Gutenberg, den Triesner Zehnten unter dem Wald, wovon der vierte Teil der Triesner Kirche zugehört, und zwei in "Florden" gelegene Huben zu Lehen.

Or. (A), GA T U18 – Pg. 27,3 / 19,7 cm. – Plica 6 cm. – Siegel von Bischof Lucius Iter von Chur in Holzkapsel anhängend – Siegelbeschreibung und Abbildung siehe: Liesching / Vogt, Siegel. In: JBL 85 (1985) Nr. 86, S. 104f. – Rückvermerk: lehen brieff von herrn Lucio bischoven zů Chur ertheilt Baltaßar von Ramschwag, römisch königlicher majestät vogt zů Gůttenberg, betreffend den zehenden zů Triesen under dem waldt. Jtem zwo hůben zů Florden gelegen, geben jn Chur den 1. februarÿ 1544. N° 3 [?] – Restauriert 1984.

Auszug: Büchel, Pfarrei Triesen. In: JBL 2 (1902), S. 37f.

l¹ Wir^a **Lucius**¹ von gottes gnaden bischoff zů **Chur** bekennen unnd thůn khůndt l² aller mengklich mit disem brieff, das wir dem edlen, vestenn **Baltisar von Ramschwag**², l³ römisch königlicher majestät vogt zů **Gůttenberg**, zů ainem lehenn recht unnd redlich verlyhen habenn l⁴ unnd lyhenn auch wissenntlich in krafft ditz brieffs, was wir jm vonn recht oder l⁵ gewonhait darann zů lyhenn habenn, lyhenn sollenn unnd mogen, unns, unnsern nach- l⁶ khomen unnd unnsERM stiftt unnschädlich, namlich denn zehenden zů **Trissner** kilch- l⁷ spill under dem waldt, daruß der viertail desselbenn zehenden der kirchen daselbst l⁸ zůgehört. Jtem zwo hůben zů **Flordenn** gelegenn mit allen jren rechten und zůgehörden, l⁹ also das er solch lehenn müge jnhaben, nutzen unnd niessen nach solcher lehen recht. l¹⁰ Hierumb hat unns der obgenant **Baltisar von Ramschwag**² geschworen ainen aÿdt l¹¹ zů gott unnd denn heiligenn, unns, unnsern nachkhomen unnd unnsERM stiftt zů **Chur** l¹² getreuw, diennstlich unnd gewertig zů sein unnd alles zů thonn, so ain lehenns l¹³ man seinem lehenn herrn vonn solcher lehenn wegen billich thonn soll und pflichtig l¹⁴ ist und sonnderlich solche lehenn an keinem endt zůberechten³ dann vor unns. Des l¹⁵ zů urkhundt habenn wir unnsER secrett jnsigel offennlich thonn hengcken ann l¹⁶ disem brieff, der geben ist jn unnsEREM schloß **Chur**, am ersten tag februarÿ l¹⁷ jm jar do man zalt nach der geburt Cristi unnsERS erlösERS tusennt funff- l¹⁸ hundert unnd jm vier und vierzigisten jare.

^a *Initiale (2,5 cm).*

¹ *Lucius Iter: Bischof von Chur 1541-1549 –* ² *Balthasar von Ramschwag: vgl. HBLS V, S. 527 –* ³ *«berechten»: vor Gericht ziehen, vgl. Id. Bd. VI, Sp. 310.*